

**Novela** Tatiana Salem viaja al infierno de una violación

## Desgarro

**INÉS MACPHERSON**

Salir a correr y que tu vida cambie para siempre. De esta manera se podría intentar resumir lo que narra *Vista Chinesa*, la nueva novela de Tatiana Salem Levy (Lisboa, 1979) que podemos leer en castellano gracias a Libros del Asteroide. Pero lo que hace la autora en las escasas 168 páginas que tiene esta novela corta es diseccionar un desgarro, una violencia y sus consecuencias, el camino de quien intenta sobrevivir a un dolor que queda adherido a la piel para siempre.

Estamos en Río de Janeiro, en el 2014, con la ciudad volcándose en transformarse para el Mundial y los Juegos Olímpicos, esos actos que maquillan las fachadas y esconden la realidad para quedar bien en la foto. En



La escritora Tatiana Salem Levy

JULIA SELOTI

este marco, una joven, Júlia, sale a correr antes de ir a una reunión. En el mirador de *Vista Chinesa*, un hombre le apunta con una pistola y la conduce hasta el bosque, donde la viola. Con todas las letras y todos los detalles, unos detalles que iremos descubriendo a medida que leemos, porque no se trata de exponer el horror de golpe y porrazo, sino de irlo desgranando, como los recuerdos que te persiguen para siempre tras sufrir un acto como este.

*Vista Chinesa* es un libro que araña por dentro por lo que tiene de real, no solo por este caso en concreto, sino por tantos otros que leemos demasiado a menudo en las noticias. Pero más allá de la realidad, hay que destacar la voz que la autora le ha dado a su protagonista, Júlia.

Es una voz que sabe bascular entre los diferentes momentos que rodearon ese hecho, lo que le permite expresar un dolor, una sensibilidad e incluso una ternura que sorprende y ayuda a poderla acompañar.

La autora pone el foco en el cuerpo y en la forma en que vergüenza y cul-

pa se adhieren a la piel de la mujer que ha sido violada. Y nos muestra el miedo, la sensación de que su cuerpo ya nunca más será suyo, que todo el mundo podrá ver la marca de lo que le hicieron, aunque no se vea. Nos habla del miedo a no poder desear nunca más, a no poder sentir, a no poder amar o a pasar el dolor del trauma a aquellos a quienes ama, a sus hijos.

Y entre lo íntimo, encontramos también lo social, la crítica velada a un sistema al que le cuesta comprender que no es tan fácil recordarlo u olvidarlo todo, y que el miedo a culpar a un inocente es un desgarro más en el cuerpo y en el corazón de una persona herida.

Devastador, con un relato que nos ofrece la esperanza de una vida más allá del dolor, esta *Vista Chinesa* es un viaje al infierno, pero con la mirada también centrada en la recuperación del cuerpo, de la sexualidad, del yo. |

**Tatiana Salem Levy**  
**Vista Chinesa**

LIBROS DEL ASTEROIDE. TRADUCCIÓN: MERCEDES VAQUERO GRANADOS. 168 PÁGINAS. 18,95 EUROS